

Ν Ε Α

ΠΑΝΤΑΡΑ

ΣΥΓΓΡΑΜΜΑ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ

ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΟΝ ΔΙΣ ΤΟΥ ΜΗΝΟΣ.

Εκδίδεται: Α. Ρ. ΡΑΓΚΑΒΗΣ, Κ. ΠΑΠΑΡΡΗΓΟΠΟΥΛΟΣ, Ν. ΔΡΑΓΟΥΜΗΣ, κ.λ.

ΤΟΜΟΣ Γ'.

ΦΥΛΛΑΔΙΟΝ ΝΟ'. ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 1852.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟΝ. Γάλλικα (ἐκ τοῦ Γαλλικοῦ). — Ἑρῆκος Κλαῦ, τέλος (ἐκ τοῦ Γαλλικοῦ). — Μαλαγὰς. — Ἀρχαιολογικά. Ἀγρονομικαὶ ἀναστροφῆς. — Περὶ τῶν ἐν Κύπρῳ Γάλλων. — Ἀπόσπασμα ὑπομνημάτων ἀ-
πό τῶν. — Ποδογραφία. Ἡ παγκόσμιος ἐκδοσις. — Σημείωσις. — Διηγήσεις. — Ὁ Κονηρὸς τοῦ Γαβριὴλ Φερρό.
(ἐκ τοῦ Γαλλικοῦ).

ΒΕΡΟΝΕΣ. Κάλυμμα τῶν Μαλαγῶν. — Τάφος Μαλαγῶν. — Μαλαγασικὸν χωρίον.

ΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ ΓΙΝΟΝΤΑΙ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ, παρὰ τοῖς Σωτάταις, καὶ παρὰ τῷ Καταστήματι τῆς Ν. Παιδείας.

ΕΝ Τῇ ΔΟΥΠΗ, ΒΑΛΑΜ, παρὰ τοῖς ΚΚ. Ἐπιστάταις τῶν Ταχυδρομείων.

ΕΚΤΟΣ Τῆς ΕΛΛΑΔΟΣ, παρὰ τοῖς ΚΚ. Ἑλληνικοῖς Προξέναις.

ΕΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ, παρὰ τῷ Κ. Δ. Σ. Γεωργαντζῇ, πλυσίον τοῦ ἐν Γαλατῇ χανίου τοῦ

ΕΝ ΣΜΥΡΝῃ, παρὰ τῷ Κ. Γ. Μάγνῳ. [Χαλὶλ Πασᾶ.

ΤΙΜΗ ΕΤΗΣΙΑΣ ΣΥΝΔΡΟΜΗΣ ΠΡΟΠΛΗΡΩΤΕΑ.

ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ, δρ. 16 εἰςὶν ἑκα Ταχυδρομικῶν.

ΕΝ ΤΟΥΡΚΙΑΙ, δρ. 20 ὅμ.

ΕΝ ΔΑΚΙΑΙ, Δίστιλὰ 3 ὅμ.

ΕΝ ΡΩΣΙΑΙ, Ρούβλ. ἀργ. 7, ὅμ.

ΕΝ Τῇ ΙΟΝΙῳ ΠΟΜΠΕΙΑΙ, Δίστ. 3, ὅμ.

Ἀλλαχόυ τῆς ΕΥΡΩΠΗΣ Φράγκα 18. Τὰ Ταχυδρομικά εἰς βάρος τῶν Συνδρομητῶν.

ΑΘΗΝΗΣ.

ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΝ ΤΗΣ Ν. ΠΑΚΔΩΡΑΣ.

1852.

Εἰς τὸ ἐξώφυλλον τῆς ἡ Ν. Πανδώρα θέλει ἀναγγέλλει πάντα τὰ ἐν Ἑλλάδι ἐκδιδόμενα βιβλία, ὧν ἀνέ-
τυπον σταλῇ πρὸς τὴν διεύθυνσιν αὐτῆς ὑπὸ τῶν ἐκδοτῶν· πρέπει δὲ καὶ προσυγχῆαι τινος ἄξια ξένα βιβλία,
τὰ ὅπωςδήποτε ἀφορῶντα τὴν ἀρχαίαν ἢ νέαν Ἑλλάδα.

Εἰς τὸ αὐτὸ ἐξώφυλλον δέχεται νὰ καταχωρίῃ καὶ παντὸς εἶδους φιλολογικὰς ἀγγελίας, πρὸς 20 λεπτά
τὴν γραμμὴν, διὰ δημοσίευσιν εἰς ἓν μόνον φυλλάδιον, πρὸς 40 λεπ. δὲ, διὰ τρεῖς ἀλλεπαλλήλους ἐνημοσιώσεις.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ.

Τῆς Διευθύνσεως τῆς Ν. Πανδώρας.

Α'. Οἱ προμηθεύοντες πρὸς τὴν Ν. Πανδώραν δέκα συνδρομητὰς ΠΡΟΠΑΠΡΟΝΟΝΤΑΣ τὴν
ἐτησίαν αὐτῶν συνδρομὴν, λαμβάνουσιν ἀπὸ ἐν ἀντίτυπον τοῦ Γ'. ἔτους αὐτῆς ΔΩΡΕΑΝ.

Β'. Αἱ πρὸς τὴν διεύθυνσιν τῆς Ν. Πανδώρας ἐπιστολαὶ, καὶ ἐπιγράφωνται πρὸς τὸν
Κ. Ν. Δραγούμην, καὶ γὰρ στέλλονται ἐλεύθεραι τέλους ταχυδρομικοῦ.

Γ'. Οἱ μεταβαίνοντες ἀπὸ ἐνὸς εἰς ἄλλον τόπον συνδρομηταὶ τῆς Ν. Πανδώρας, καὶ
εἰδοποιῶσιν ΕΓΓΡΑΦΩΣ τὴν διεύθυνσιν αὐτῆς περὶ τούτου, διὰ τὰ γινώσκῃ ποῦ πρέπει τὰ
στέλλειν τὰ φυλλάδιά των. Ἄλλως, εἰὰν ταῦτα ἀπολεισθῶσι, δὲν θέλουσιν ἀναπληροῦ-
σθαι δωρεάν.

Δ'. Πᾶσα ἀναιδέπῳσι τῶν ἐν τῇ Ν. Πανδώρα ἐκδιδόμενων, καταδιώκεται ἐν ὅποιον
τῶν δικαστηρίων κατὰ τοὺς νόμους.

ΧΙΤΟΠΑΛΑΣΣΑ

Ἡ ΠΑΝΤΣΑ ΤΑΝΤΡΑ (πεντάτευχος),

Συγγραφεὺς ὑπὸ τοῦ Σοφοῦ ΒΙΣΝΟΥΣΑΡΜΑΤΟΣ.

Καὶ ψιττακοῦ Μυθολογίαι νυκτεριναί. Μικρογραφία ἐκ τοῦ Βρτζμανικοῦ παρὰ

ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΓΑΛΑΝΟΥ Ἀθηναίου,

Νῦν δὲ πρῶτον ἐκδοθέντα μετὰ τῆς ὑπὸ Συμεῶνος Μιχλίστρου τοῦ Σίθ γενομένης μεταφρά-
σεως τῆς Πεντατεύχου, ὡς συμπλήρωμα τῆς τοῦ Δ. Γαλανοῦ.

Καὶ μετὰ προλεγόμενων καὶ παρατηρήσεων πλουτισθέντα, δαπάνη μὲν καὶ μελέτη ΓΕΩΡΓ.
Κ. ΤΥΠΑΛΔΟΥ, ἑφόρου τῆς δημοσίου καὶ πανεπιστημιακῆς βιβλιοθήκης, ἐπιστάσις δὲ Γ. Α.
ΠΟΣΤΟΛΙΑΔΟΥ ΚΟΣΜΗΤΟΥ βιβλιοφύλακος.

Ἐ. Ἀ. Θ. ἡ ν. α. ε., Ἐκ τῆς τυπογραφίας Γ. Χαρτοφύλακος. 1851.

ΣΥΝΤΑΓΜΑ

ΤΩΝ ΘΕΙΩΝ ΚΑΙ ΙΕΡΩΝ ΚΑΝΟΝΩΝ.

Τῶν τε ἁγίων καὶ παντοφύμων ἀποστόλων, καὶ τῶν οἰκουμενικῶν καὶ τοπικῶν Συνόδων,
καὶ τῶν κατὰ μέρος ἁγίων Πατέρων,

Ἐκδοθὲν, σὺν πλείοσις ἄλλαις τὴν ἐκκλησιαστικὴν κατάστασιν διαπούσαις διατάξεσι
Μετὰ τῶν ἀρχαίων ἐξηγητῶν καὶ διαφόρων ἀναγνωσμάτων.

ὑπὸ Γ. Α. ΡΑΛΛΗ, καὶ Μ. ΠΟΤΑΗ,

Ἐγκρίσει τῆς Ἀγίας καὶ Μεγάλης τοῦ Χριστοῦ Ἐκκλησίας, καὶ τῆς ἱερᾶς Συνόδου τῆς
Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος.

Ἀθῆναι, ἐκ τῆς Τυπογραφίας Ε. Χαρτοφύλακος, 1852.

Ἐξεδόθησαν τόμοι 2, ὃν ὁ πρῶτος περιέχει τὸν Νομοκάνονα τοῦ Φωτίου, ὁ δὲ δεύτε-
ρος τοὺς κανόνας τῶν Οἰκουμενικῶν Συνόδων.

ΑΓΓΕΛΙΑ.

ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΕΘΝΟΥΣ,

ΠΡΟΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΝ ΤΩΝ ΠΑΙΔΩΝ.

Πρὸ πολλοῦ σκερθεὶς, πῶς εἴποιαι ἐπιτηδειότερον νὰ διδῇ τὴν ἱστορίαν τοῦ Ἑλληνικοῦ
ἔθνους εἰς παιδας Ἕλληνας, μὴ ἔχοντας ἐτι κήρυκάν ἐννοιαν ἱστορίας, συνέταξα ἐπὶ τούτῳ βιβλί-
ον, τὸ ὅποιον προσφέρω σήμερον εἰς τοὺς γονεῖς καὶ εἰς τοὺς διδασκάλους.

Ἐνόμισα περιττὸν νὰ περιλάβω εἰς αὐτὴν τὴν γεωγραφίαν τῆς Ἑλλάδος. Ἡ γεωγραφία αὕτη
πρέπει νὰ διδάσκηται εἰς τοὺς παιδας ὅχι μόνον πρὸ τῆς ἱστορίας, ἀλλὰ καὶ χωριστὰ ἀπὸ αὐ-
τῆν. Ὅτι πρέπει νὰ διδάσκηται πρὸ τῆς ἱστορίας, ἐννοεῖται οἰκοθὲν διὰ νὰ καταλάβῃ τις τὰ ἱ-
στορικὰ συμβάντα, ἀνάγκη νὰ γνωρίζῃ ὅπου οὖν τὸν τόπον ὅπου συνέβησαν παλαιότεροι δὲ τούτου,
αἱ στοιχειώδεις τῆς γεωγραφίας ἐννοιαὶ εἶναι εὐκαταληπτότεραι τῶν ἱστορικῶν. Πρὸς ἐπί-
δωκος, ὅτι ἀπαιτεῖται ἡ γεωγραφία νὰ διδάσκηται χωριστὰ ἀπὸ τὴν ἱστορίαν, διότι, ὅσοι ἀπλῶς
καὶ ἂν ᾖναι αἱ γεωγραφικαὶ εἰδήσεις αἱ ὅποιαι θέλουσι παραδοθῇ εἰς τοὺς παιδας, ἀνάγκη, διὰ νὰ
τὰς καταλάβωσιν οὗτοι, νὰ παραδοθῶσιν εἰς αὐτοὺς εὐμεθέως καὶ εὐκρινῶς. Ἡ δὲ γεωγραφία
τῆς Ἑλλάδος, ἡ συνήθως περιλαμβανομένη εἰς τὰ ἱστορικὰ βιβλία, προϋποθέτει τὴν γῆ-
σιν τῶσων πραγμάτων καὶ εἶναι ἐξ ἀνάγκης τῶσων σύντομος. ὥστε ἀπὸ αὐτῆς καὶ μόνον οἱ
παιδες δύνανται βεβαίως νὰ λάβωσιν ἐννοιαν σαφεῶς τῶν τόπων. Ἄν λοιπὸν δὲν γνωρίζωσιν
αὐτοὺς, ἡ γεωγραφία ἐκείνη εἶναι ἄχρηστος ἂν δὲ τοὺς γνωρίζωσιν, εἶναι περιττή.

Οὐδεμίαν ἐτημείωσα χρονολογίαν ἀρχαιοτέραν τοῦ 777 ἔτους πρὸ Χριστοῦ, νομίζων, ὅτι εἴ-
ναι ἄδικον νὰ βασανίζωμεν τοὺς παιδας ὑποχρεώντας αὐτοὺς νὰ μνησθῶσι χρονολογίας αἱ ὅποιαι
δὲν εἶναι παντάπασιν ἀσφαλεῖς. Πολλὰ ἐξ ἐκείνων τὰ ὅποια λέγεται ὅτι συνέβησαν πρὸ τοῦ ἔ-
τους 777, δὲν εἶναι ἐπίσης βέβαια· ἀλλὰ καὶ αὐτὰ τὰ μυθικώτερα ἐξ αὐτῶν εἶναι χρήσιμα εἰς
τὴν κατάληψιν τῶν μετέπειτα ἀσφαλῶν γεγονότων καὶ τοῦ κειμένου τῶν Ἑλλήνων συγγραφέων·
ὥστε ἡ γνώσις τῶν μυθικῶν συμβάντων εἶναι ἀναγκαία· ἀλλ' ἐρωτῶ· εἰς τί χρησιμεύει ἡ ἀπο-
μνημόνευσις τῶν μυθικῶν χρονολογιῶν;

Ἀντὶ νὰ περιορισθῶ εἰς μόνην τὴν ἀρχαίαν ἱστορίαν, ἀνέφερα καὶ τὰ μετέπειτα συμβάντα
μέχρι τῶν νεωτέρων χρόνων. Τῷόντι νομίζω, ὅτι οἱ παιδες ἂν ὀφείλουσι νὰ μνησθῶσι τὰ με-

γάλα κατορθώματα τῶν νεωτέρων χρόνων ἐπίσης καθὼς καὶ τὰ τῶν Μηδικῶν πολέμων οὐδ' ἐλ-
νοῦ διατὶ ἀπαιτεῖται μᾶλλον νὰ γνωρίζωσι πότε συνέβη ἢ ἄλλως τῆς Κερύνθου παρὰ πότε συνέ-
βη ἢ ἄλλως τῆς Κωνσταντινουπόλεως ἢ τοῦ Μεσολογγίου.

Τὸ βιβλίον εἶναι συντομώτατον. Ἡ ἱστορία ἢ ὁποία πρέπει νὰ παραδίδεται εἰς τὴν ἡλικίαν
ταύτην σύγκειται ἀπὸ δύο διακεκριμένα μέρη· πρῶτον, ἀπὸ τὴν ἀκριβῆ οὐ οὖν τῶν κυριωτέων
συμβάντων, ὅσων εἶναι δυνατόν ν' ἀντιληφθῇ νοῦς πρωτόπειρος καὶ ἀγύμναστος· δεῦτερον, ἀπὸ
ὅλα ἐκεῖνα τὰ περιστατικὰ τῶν συμβάντων, ἀπὸ ὅλας τὰς πράξεις καὶ ὁλοῦς τοὺς λόγους τῶν
μεγάλων ἀνδρῶν, ὅσων ἡ λεπτομερὴς ἐκθεσις εἶναι ἐπιτηδεῖν νὰ προσενέσθῃ ἀγαθὴν ἐντύπω-
σιν εἰς τὴν νεκρὰν φαντασίαν καὶ εἰς τὴν ἀγνήν καρδίαν τῶν παιδῶν. Τὸ κείμενον τὸ ὁποῖον δι-
δεται εἰς χεῖράς των δὲν πρέπει νὰ περιέχῃ εἰμὴ τὸ πρῶτον μέρος, καὶ τοῦτο μόνον ἀρεῖται ἀ-
κριβῶς νὰ ἐκζητῇ. Τὰ δὲ περίεργα καὶ τερπνὰ περιστατικὰ, τὰ ὅποια ἀποτελοῦσιν οὕτως εἰ-
πεῖν τὰ κοσμήματα τῆς ἱστορίας, ἀρκεῖ νὰ ἐκτεθῇ προφορικῶς ὑπὸ τοῦ διδασκάλου, διότι ἡ τις
δὲν γνωρίζει μὲ πόσῃν εὐκολίᾳ διατηροῦσιν οἱ παῖδες εἰς τὴν μνήμην των ὅσα ἀκούσωσιν εὐκρι-
νῶς διηγούμενα; Φρονῶ μάλιστα, ὅτι ὅχι μόνον δὲν εἶναι ἀναγκαῖον νὰ ἐκζητῶνται τὰ τοιαῦτα
κατὰ λέξιν, ἀλλὰ καὶ δὲν συμφέρει. Οἱ μαθηταί, ἀπαγγέλλοντες αὐτὰ ἐλευθέρως ὅπως τὰ δι-
τῆρσαν εἰς τὴν μνήμην των, γυμνάζονται ἐκ νεαρῆς ἡλικίας εἰς τὴν προφορικὴν ἐκθεσιν. Πρὸς
τούτοις, ἂν ὅλα ἐκεῖνα τὰ περιστατικὰ περιληφθῶσιν εἰς τὸ κείμενον, ἐκτὸς ὅτι τοῦτο ἀποβαίνει
ὀγκώδες, ὑπάρχει καὶ κίνδυνος, μήπως οἱ παῖδες, προσηλωθέντες εἰς αὐτὰ μᾶλλον ὥς πλεονεξά-
ρεστα, παραμελήσωσι τὸ ἄλλο ξηρότερον, ἀλλὰ κυριώτερον μέρος τοῦ μαθήματος.

Ἐπροσπάθησα νὰ συντάξω τὸ κείμενον τοῦτο εἰς γλῶσσαν ἀρετῇ καὶ ἀκριβῇ, προβαίνων, ὅσον
ἐνδέχεται, ἀπὸ τῶν γνωστῶν εἰς τὰ ἀγνωστά· καὶ, ἂν ἡ ὀλίγη πείρα τὴν ὁποίαν εἰς τὸ ἀντικα-
μενον τοῦτο ἀπέκτησα δὲν μὲ ἀπαιτᾷ, τολμῶ εἰπεῖν, ὅτι τὸ μικρὸν αὐτὸ ἔργον δὲν θίγει ἀποδῆ
ἄχρηστον.

Ἐκδίδεται δὲ ἐντὸς τοῦ προερχοῦς Σεπτεμβρίου μηνός, καὶ τιμᾶται δραχμῶν 2 διὰ τοὺς ἐν-
τὸς τῆς Ἑλλάδος συνδρομητάς, δραχμῶν δὲ 2 καὶ 1/2 διὰ τοὺς ἐκτὸς, ἕνεκα τῆς πρὸς ἀποστο-
λὴν δαπάνης.

Ἐν Ἀθήναις, τῇ 20 Αὐγούστου 1852.

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΠΑΠΑΡΡΗΓΟΠΟΥΛΟΣ.

ΤΟ ΜΕΛΛΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ.

Ἡ ἡλύσις τοῦ ἀνταποκτῆ ζήτηματος. Ποίησις ὑπὸ Γ. Σαρκου.

Ἐν Ἀθήναις, Τυπογρ. Ν. Ἀγγελίδου 1852

Τιμ. δρχ. 1.

Ο ΠΕΡΙ ΒΙΒΛΙΟΥ ΝΑΥΤΟΔΑΝΕΙΩΝ (libretto) ΝΟΜΙΟΣ

Μετὰ διαφορῶν ἐπισημαστικῶν ἐγκυκλίων. Ἐν Ἀθήναις 1852 Τιμ. λεπτὰ 50.

Εὑρίσκονται προσέτι παρ' ἡμῶν καὶ ἀντίτυπα τινὰ τῆς τριτῆς ἢ τελευταίας ἐκδόσεως, τῆς
ΣΥΛΛΟΓΗΣ ΤΩΝ ΠΕΡΙ ΕΜΠΟΡΙΚΟΥ ΝΑΥΤΙΚΟΥ ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΝΕΜΗΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Ἐπισημῶς πράξεων, περιγραφῶν καὶ τῶν ἀνωτέρω νόμων καὶ τῶν ἐγκυκλίων, Τιμ. δρχ. 5.